

32002R1368

27.7.2002

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 198/33

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1368/2002,****26. juuli 2002,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 174/1999, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 804/68 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 509/2002, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 26 lõiget 3 ja artikli 31 lõiget 14,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 174/1999, <sup>(3)</sup> viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1166/2002, <sup>(4)</sup> sätestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 804/68 <sup>(5)</sup> (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1587/96 <sup>(6)</sup>) üksikasjalikud rakenduseeskirjad piima- ja piimatoodete ekspordilitsentside ja eksporditoetuste osas. Eksporditoetuste korra nõuetekohase haldamise tagamiseks ning spekulatiivsete taotluste riski ja korra häirete vähendamiseks teatavate piimatoodete puhul on vaja erandit komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1291/2000 (millega kehtestatakse põllumajandustoodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, <sup>(7)</sup> viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2299/2001 <sup>(8)</sup>) artikli 35 lõikest 3, kus piiritletakse tagatise osa, mida ei tagastata, kui ettevõtja tagastab litsentsi enne kehtivusperioodi lõppu.

(2) Nõukogu 27. juuni 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1151/2002, millega kehtestatakse teatavatele põllumajandustoodetele teatavad soodustused ühenduse tariifikoovootide kujul ja sätestatakse autonoomse ülemineku-meetmena Eestiga sõlmitud Euroopa lepingus sätestatud teatavate põllumajandussoodustuste kohandamine, <sup>(9)</sup> kehtestatakse soodustused vastastikuste tariifikoovootide kujul, millega kaasneb ühenduse toetuse kaotamine teatavate piimatoodete puhul. Samalaadsed soodustused on kokku lepitud Läti ja Leeduga. Sellest tulenevalt kaotati asjaomaste toodete toetused kolme Balti riigi

puhul alates 4. juulist 2002. Selleks, et vältida häireid kaubavahetuses nende kolme riigiga ja tagada, et nendesse riikidesse eksporditakse üksnes tooteid, mille puhul ei ole antud toetust, tuleks võimalikult kiiresti koostada erikord litsentside väljaandmiseks nende kolme riigi puhul. Sel eesmärgil tuleks asjaomaste riikide ja toodete puhul kohaldada määruse (EÜ) nr 174/1999 artikli 20b alusel Poola puhul kohaldatavaid sätteid.

- (3) Määruse (EÜ) nr 174/1999 artiklis 6 on sätestatud ekspordilitsentside kehtivusperiood. Komisjoni 15. aprilli 1999. aasta määruse (EÜ) nr 800/1999 (milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad, <sup>(10)</sup> viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1253/2002 <sup>(11)</sup>) artikli 18 lõikes 3 on kehtestatud toetuse määr, mida tuleb rakendada juhtudel, kui sihtkoht erineb litsentsil osutatud sihtkohast. Antud soodustustele vastamiseks tuleks võtta vajalikke meetmeid, et vältida teiste kolmandate riikide jaoks väljaantud litsentside kasutamist nendesse riikidesse eksportimisel, mille puhul soodustusi on antud, ning võimaldada litsentside tühistamist ja esitatud tagatiste vabastamist.
- (4) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 174/1999 muuta.
- (5) Piima- ja piimatooteturu korralduskomitee ei ole oma eesistuja määratud tähtaja jooksul arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 174/1999 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklisse 9 lisatakse neljas lõik:

“Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 sätetest ei kohaldata kõnealuse määruse artikli 35 lõiget 3 vastavalt käesolevale määrusele väljaantud litsentside puhul.”

<sup>(1)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48.<sup>(2)</sup> EÜT L 79, 22.3.2002, lk 15.<sup>(3)</sup> EÜT L 20, 27.1.1999, lk 8.<sup>(4)</sup> EÜT L 170, 29.6.2002, lk 51.<sup>(5)</sup> EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13.<sup>(6)</sup> EÜT L 206, 16.8.1996, lk 21.<sup>(7)</sup> EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.<sup>(8)</sup> EÜT L 308, 27.11.2001, lk 19.<sup>(9)</sup> EÜT L 170, 29.6.2002, lk 15.<sup>(10)</sup> EÜT L 102, 17.4.1999, lk 11.<sup>(11)</sup> EÜT L 183, 12.7.2002, lk 12.

## 2. Artikkel 20b asendatakse järgmisega:

## “Artikkel 20b

1. Lõikeid 1–11 kohaldatakse VIII lisas loetletud toodete ekspordimisel lisas loetletud sihtkohtadesse.

2. Lõikes 1 osutatud ekspordi korral tuleb VIII lisas loetletud riikide pädevatele asutustele esitada vastavalt käesolevale artiklile välja antud ekspordilitsentsi tõestatud koopia ning iga partii ekspordideklaratsiooni nõuetekohaselt kinnitatud koopia. Eksporditavaid kaupu ei ole eelnevalt muusse kolmandasse riiki eksporditud.

3. Litsentsitaotlustesse ja litsentsidele tehakse järgmised kanded:

- a) lahtrisse 7 sihtriik;
- b) lahtrisse 15 kauba kirjeldus vastavalt kaupade koondnomenklatuurile;
- c) lahtrisse 16 kõikide lahtris 15 märgitud toodete kaheksanumbriine CN-kood ja kogus kilogrammides;
- d) lahtritesse 17 ja 18 lahtris 16 nimetatud toote üldkogus;
- e) lahtrisse 20 üks järgmistest märgetest:

- Exportación en virtud del artículo 20 ter del Reglamento (CE) n.º 174/1999
- Udførsel i overensstemmelse med artikel 20b i forordning (EF) nr. 174/1999
- Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 20b der Verordnung (EG) Nr. 174/1999
- Εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 20β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999
- Export in accordance with Article 20b of Regulation (EC) No 174/1999
- Exportation au titre de l'article 20 ter du règlement (CE) n.º 174/1999
- Esportazione in conformità all'articolo 20 ter del regolamento (CE) n. 174/1999
- Uitvoer op grond van artikel 20 ter van Verordening (EG) nr. 174/1999
- Exportação conforme o artigo 20.ºB do Regulamento (CE) n.º 174/1999
- Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 b artiklan mukainen vienti
- Export i överensstämmelse med artikel 20b i förordning (EG) nr 174/1999;

f) lahtrisse 22 üks järgmistest märgetest:

- Sin restitución por exportación
- Uden eksportrestitution
- Ohne Ausfuhrerstattung
- Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
- No export refund

- Sans restitution à l'exportation
- Senza restituzione all'esportazione
- Zonder uitvoerrestitutie
- Sem restituição à exportação
- Ilman vientitukea
- Utan exportbidrag;

g) litsents kehtib üksnes sel viisil tähistatud toodete ja koguste puhul.

4. Käesoleva artikli alusel väljaantud litsentsidega kaasneb kohustus ekspordida lahtris 7 märgitud sihtkohta.

5. Asjaomase isiku soovil antakse välja kinnitatud litsentsi tõestatud koopia.

6. Litsentsi väljaandmise tingimuseks ei ole tagatise esitamine.

7. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklist 9 ei ole litsentsid edasiantavad.

8. Litsentsid kehtivad alates nende väljaandmise kuupäevast määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikes 1 määratletud tähenduses kuni sellele kuupäevale järgneva 30. juunini.

9. Enne veebruari lõppu teatavad liikmesriikide pädevad asutused komisjonile eelmisel aastal väljaantud litsentside arvu ja asjaomaste toodete kogused koondnomenklatuuri koodide kaupa.

10. I peatükki ei kohaldata.

11. Erandina määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 18 lõikest 3 ei maksta toetust litsentside puhul, mida kasutatakse pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva VIII lisas loetletud toodete ekspordil VIII lisas loetletud sihtkohtadesse, kui litsentside lahtris 7 on märgitud muu kui kõnealuses lisas loetletud sihtkoht.”

3. Käesoleva määruse lisa lisatakse kõnealusele määrusele VIII lisana.

## Artikkel 2

Kui litsentsid on välja antud enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva ning nende kehtivusaeg lõpeb pärast 30. juunit 2002, tühistatakse huvitatud poole nõudmisel määruse (EÜ) nr 174/1999 VIII lisas loetletud toote litsentsid, kui litsentsi lahtris 7 on üks kõnealuses lisas loetletud sihtkoht, ning asjaomased tagatised vabastatakse proportsionaalselt kasutamata kogustega.

## Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast Euroopa Ühenduste Teatajas avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. juuli 2002

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Franz FISCHLER

---

## LISA

## "VIII LISA

## Artikli 20b kohaldamine

Toote CN-kood	Sihtriik			
	Poola	Eesti	Läti	Leedu
0401		X	X	X
0402		X	X	X
ex 0403:				
0403 90 11		X	X	X
0403 90 13		X	X	X
0403 90 19		X	X	X
0403 90 33		X	X	X
0403 90 51		X	X	X
0403 90 59		X	X	X
0404 90		X	X	X
ex 0405:				
0405 10 11	X	X	X	X
0405 10 19	X	X	X	X
0405 10 30	X	X	X	X
0405 10 50	X	X	X	X
0405 10 90	X	X	X	X
0405 20 90	X	X	X	X
0405 90 10	X	X	X	X
0405 90 90	X	X	X	X

X Artikli 20b kohaldamine."